

# خطبة عبدالفطري

١٤٤٤ ميلادية / ٢٠٢٣ هجرية ...



# خطبة عيد الفطرى ١٤٤٤ هجرية

أوليه:

توان كورو حاج عبد الهادى أواڠ

## خطبة فرثام

الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ،

الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ،

الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ.

الحمد لله وحده، صدق وعده، ونصر عبده، وأعز جنده، وهزم الأحزاب وحده.  
أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل  
شيء قادر. وأشهد أن محمداً عبد الله ورسوله، البدر الدجى والسراج المنير.

والصلوة والسلام على رسول الله، نبي الرحمة، وشفيع الأمة، وعلى آله وصحبه  
ومن وآله. أما بعد:

فَيَا عِبَادَ اللّٰهِ! اتَّقُوا اللّٰهَ، وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ، فَقَدْ فَارَ المُتَّقُونَ.

واهای همبا-همبا الله! برتقواله کقد الله (دغۇن مۇيىكىت سکالا فرىيتنەن دان منىغىلىكىن سکالا لارغۇش)، دان چارىلە بىكلن (دىنيا دان آخىرە) مك سباءيق- باعېق بىكلن ئايت اپالە برتقوى کقد الله. مك برجايىلە مرىيەك يېغ برتقوى کقد الله.

مسلمىن دان مسلمات يېغ درحىتى الله،  
هارى اين كىت برهارى راي بىرىمىندا دغۇن عبادە ۋواسا رمضان يېغ منجادى  
روكۈن إسلام، دالم بولن كىت منجادى تامىن الله دغۇن عبادە ۋواسا دان عبادە-  
عبادە يېغ لائىن. مودە-مودەن، الله مىرىما عبادە ۋواسا دان عملن-عملن يېغ لائىن  
يېغ تله دلاوكىن سقىنچى بولن رمضان يېغ مليا دان منداشت كلىبىن لىلە القدر قىد  
مالمىش.

سلسالىش رمضان بىرمعنى كىت منچاقايى كمناغۇن ملاون ھاوا نفسو دىنيا دان  
معھارىقىن كمناغۇن شىركى قىد هارى آخىرە دالم كادأن بىپس درقىد نراك.

قىد ماس يېغ سام، كىت مەقرايىتى كمناغۇن إسلام دالم قىراڭۇن أحزاب يېغ بىلاكى  
قىد بولن شوال تاھون يېغ كلىپا ھجرە رسول الله صىلى الله عليه وسلم، يېغ كىت  
اولۇغى مېمبۇتىن دالم سىتىاڭ تىكىرى:

**وَهَزَمَ الْأَخْرَابَ وَخُدَّهُ**

دان الله ممبينا ساكن بالا تنترأ أحزاب دغۇن كأسانش (تىاد يېغ لايىن درقىن).

قىرىستىوا قالىغ منچابر دان مغۇجى اومىت إسلام قد زمان رسول الله صلى الله عليه وسلم، كتىك اومىت إسلام دغۇن جومله يېغ سىدىكىت دىبندىيەتكەن دغۇن موسوھ يېغ مەققۇغ مەدینە بىرلىقەت كالى كىندا رامايمىش.

بالا تنترأ أحزاب ايا له ۋەكتان اورۇغ-اورۇغ يەودى دان مشركىن. اقاپىلا اورۇغ-اورۇغ يەودى ايت مەخىياتىي ۋەرجىنجىن كتىك بىرادا دەمەدینە دباوه كراچائىن إسلام دالىم كەدائىن مەرىك دېرى لايىن يېغ باعېق، تىدق دەققىسا ماسوق إسلام. سفاتوتىن مەرىك مەعىكۈتى رسول الله صلى الله عليه وسلم يېغ تىلە دەجىنجىكەن دەدالىم كەتاب مەرىك دان دېرىتاتىهو اكىن كەداتقۇنىش اولىيە فارا رسول دان علماء مەرىك. فرمان  
الله تعالى:

﴿الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ وَكَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ ﴿١٤٦﴾

اورغ اورغ يغ کامي داتغکن کقد مريک اکن كتاب مغتهوين (محمد صلى الله عليه وسلم) سقرتي مريک مغنى انق انق مريک دان سسوغونکوھن سېھاکين درقد مريک مېبوييکن فرکارا يغ بىر دالم کادأن مريک مغتهوين (برعلمو).  
(سورة البقرة: ١٤٦)

هاش سديكىت سهاج اورغ اورغ یهودي يغ ماسوق إسلام مېبىكىن مريک منجادىي مائسي يغ دموركاءىي اوليه الله. والا وقون دمكىن مريک دتىما منجادىي كراجان إسلام دان دلابىن دغۇن عادىل.

تىپا-تىبا مريک ملاکوکن ۋەختىن ترھادف الله دان رسول، سەھىشكە مرنچىخ انتوق مېبونوھ رسول الله صلى الله عليه وسلم. فرکارا اين مېبىكىن مريک دھالاول كلوار.

مالۇش مريک معمبىل تىندقىن يغ لېيە كانس اقايلار ملاکوکن كېقىن دالم كالاغن قبيلة عرب مشركىن خصوصىن دمكە سوقايا منىتۇن إسلام.

اولىيە كارا مريک ادالە اهلى كتاب يغ برعلمو بىرگان اجرن اكام، مك دسالە كوناكن باڭىي منىتۇن اكام الله يغ مريک تاھو كېزىنچ دان بىرچ رسول يغ داوتوسكىن اولىيە الله قد آخىر زمان. فرمان الله تعالى:

﴿أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ٥٠﴾  
الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْرِ وَالظَّغْوَةِ وَيَقُولُونَ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ ءامَنُوا سَبِيلًا ٥١﴾  
لَعْنَهُمُ اللَّهُ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ وَنَصِيرًا ٥٢﴾

فرهاتيكن، باڪايمان مريک بربوهوغ ترهادف اڪام الله (إسلام). چوکوڦله دغٽن سڀن مريک ملاڪون دوسا یڻ پات. اداڪه کامو تيدق مڀسيڪن مريک یڻ دبريڪن سڀهاڪين كتاب، تيبيا-تيبيا مريک ڦرچاي ڪقد شيطان دان ڦميٺين یڻ ملماڻاو ڪستن، دان مريک برڪاتا ڪقد اورع اورع كافير (مشركين) ايت ٻهاوا مريک (اورع كافير مشركين ايت) یڻ لبيه باعيرق مندافت هدايه یڻ بتول درقد اورع اورع یڻ برايمان (ڪقد الله دان رسولن محمد صلی الله علیه وسلم) (دغٽن سبب ايت) مريک دلعنۃ اولیه الله، سسياقا یڻ دلعنۃ اولیه الله نسچايا اڳاكاو دافتني تياد سياقا یڻ دافت منولوغن. (سورة النساء: ٥٠-٥٢)

أخيرش مریک برجای معموم قولکن بالا تنترایغ ساعت رامای باکنی مپراغ مدینه دان مغهاقوسکن إسلام، کتیک جومله اوراغ إسلام تیدق رامای. مک منجادی ساتو اوچین يغ ساعت مناکوتکن دان مغکرونکن. فرمان الله تعالى:

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ  
 فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾  
 إِذْ جَاءُوكُم مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَرُ وَبَلَغَتِ  
 الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظْلَنُونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ﴿١٠﴾ هُنَالِكَ أَبْتُلَى الْمُؤْمِنُونَ  
 وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ  
 مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَإِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

واهاي اورع اورع يع برايمان، ايغتله نعمة الله كثدا كامو، فريستيوا كتيك داتعش بالا تنтра (أحزاب يع ساغت رامي)، لالو كامي هنتركان كثد كامو اغشن دان بالا تنtra يع كامو تيدق دافت مليهتش. دان اداله الله ايت مها مليهت اف-اف يع كامو كرجاكن. كتيك مريك داتع اوتنوق ميرع كامو درقد اتس دان باوه (معقوع كامو)، سهيعنك ادا اورع يع ترلالو دالم كتاكون ترباليق مات، ترجلواق كلوار جنتوع دان ميغك ترهادف الله دعن برباكي-باكي (سغكاءن). دسان ادا ڦولا اورع اورع منافق (برchorا-chora) إسلام دان اورع اورع برقياكيت دالم هاتيش (لمه إيمان) مندهنکن ديريش دان بركات: بهاؤا جنجي الله دان رسول (بهاؤا إسلام اکن منع) هاش منيقو سهاج. (سورة الأحزاب: ١٢-٩)

الله جوڭ مېپوتىن كادان اورۇغ-اورۇغ يېغ بىز-بىز برايمان. قرمان الله تعالى:

﴿وَلَمَّا رَءَا الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا﴾

دان ماناڭلا اورۇغ-اورۇغ يېغ بىز-بىز برايمان ملىھىت كىداتىن بالا تىنترى أحزاب، مرىك بركات: ئىينلە اۋەن يېغ تىلە دىنجىكىن اوليلە الله دان رسولش. سوغۇڭوھ بىز الله دان رسولش. دان تىدىقلە منىھىكىن كىد مرىك ملاپىنكىن ئىيمان دان إسلام يېغ لېيە قوات. (سورة الأحزاب: ٢٢)

مرىك منىما كىداتىن موسوھ دىغان برتىبە ئىيمان دان قوات إسلامش بىسام رسول الله صلى الله عليه وسلم دىغان فرقايى كىد جىنجى الله دىغان كىناڭ دان شەرك چىد هارى آخىرە.

رسول الله صلى الله عليه وسلم ملقساناڭن چادىغان سليمان الفارسي رضي الله عنه سوقايا مەڭكالى ۋارىت منجادي كارپىس فرتاھانن مدینە، دان بىلاكۇن ۋەرتوغان الله يېغ مۇمالەكىن بالا تىنترى أحزاب يېغ بىرچە دان براوندور كالە دىغان چارا يېغ لوار بىناسا.

قارا جماعة يغ درحمتي الله!

هاري اين کيت پيمبوت کمناغن ايت برسام تكبير هاري راي يغ دستتكن حکومش. بوکن سهاج مبریکن سماڠت دغۇن معييچىي سجارە کمناغن إسلام يغ تله برلاکو لبيه سرييو تاهون، بېكىن هندقلە معييەتكن کيت ھوا اف يغ دالم القرآن برلاکو سقنجۇ زمان.

ڦد زمان کيني کيت سدغ مغەدافي بالا تنترا أحزادب مننڭع إسلام سلوروه فلوسوق دنيا. بوکن سهاج دسرغ ملالوي تنترا دان سنجات سفرتى يغ برلاکو دفلسطين، أفغانستان دان عراق يغ تله ممبونوه مائسي، بىناتخ، موسىكىن رومه كديامن، كۈن دان لادغ، ترماسوق مروسىكىن عالم سكىتر.

قىراڭن اتس ناما مننڭع كىانسنى دغۇن منودوھ إسلام دان اومنىڭ يغ كانس، سباليقىش مريك يغ ظاليم ايت داتىغ منىقۇ مباوا كېيىسىن دان ديموكراسىي، تنافي ملاکوکن كىانسنى لبيه درقد بىناتخ اقاپىلا ممبونوه سموان ترماسوق كانق-كانق، ۋرمۇوان دان اورغۇ توا.

مريک منتنغ إسلام ملالوي کيئهن يع ساله برکان ٿوليتيك، ايڪونومي، ڦنديديقن، أخلاق دان لاءِين-لائيں ملالوي ٿلاجرن دان ڦيارن يع دباج دان دليهت، خصوصن ميديا ٻهارو (اينترنيت) دان لاءِين-لائيں، دالم کادأن اور ڻ إسلام برادا دالم کجاهيلن مرڪ (تيدق سدر ديريش جاهيل دان براس ڦنديا).

مريک تيدق تاهو ٻهوا سموا ڦڪارا ايت درقد اجارن إسلام، لالو دتيقو سموا ڦڪارا سهيٺنک نکري بوليه دجاجه سکالي لاکني، حاصيل نکري تروس ڏچوري دان درومڻق، رعيت دهمبا عبد يكن لاکني منجادي ڦڪرجا، بوکن منجادي توان يع مرینته دان مغوروسكن دالم تانه اير سنديري.

دالم كالاغن اور ڻ إسلام ڦولا ادا يع منجادي الٽ کقد موسوه، والا وقون ادا علمو اڪام دان علمو دنيا، سقرتي اهل الكتاب قد زمان دھولو. اڪن تناشي، کران منچاري کسنعن دنيا (ڦڪكت دان هرتا) سعڪوف منجادي الٽ کقد موسوه. دمکينله، مريک يع دسبوت肯 او ليه فرمان الله تعالى:

﴿وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأً الَّذِي ءَاتَيْنَاهُ ءَايَاتِنَا فَأَنْسَلَحَ مِنْهَا فَأَتَبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴾١٧٥ وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ وَأَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَأَتَّبَعَهُ هَوَّاهُ فَمَثَلُهُ وَكَمَثِيلُ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَرْكُهُ يَلْهَثُ

ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِإِيمَانِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

باچاکن کفڈ مريک، چريتا اورع يع برعلمو برکنان اية-ایه کامي، لالو دي ملفس肯 ديريش درقد معمبيل قتونجوق (اجارن الله)، مک شيطان مغكوناکن درقد بلاڪع، لالو دي ترماسوق درقد كالاغن اوراع يع سست دالم کلالين. کالاو کامي کھندقىي دي بوليه مندافت کلبىهن دغۇش، تناشي دي ماھو کكل دغۇش (كسنۇن) داتس بومي (عالىم دنيا) لالو دي مەيىكوت هاوا نفسۇن، مک جادىلە دي سقرتى انجىع يع سنتىاس منجلير ليدهن، سام ادا اغڭاكىو مبماوا سسواتو (مکان) كفداش اتاو اغڭاكىو تىدق مبماوا اف-اف (كران سنتىاس ايغىتكىن ماڭن سهاج)، مک سبوتكىن چريتا اين مودە-مودەن مريک بىرىشىكىر (دغۇش بتول). (سورة الأعراف: ١٧٥-١٧٦)

مرىك ايااله كولوغۇن يع دىسبىداڭن اولىيە رسول الله صىلى الله علیيە وسلم:

هُمْ مِنْ چَلْدَنَا، وَيَتَكَلَّمُونَ بِالْسِنَنِ.

مريک درقد بغسا کيت دان برچاکف دغۇن ھەس كىت. (رواية البخاري: نومبور (٧٠٨٤

قارا جماعة يغ درحمنى الله!

سدرلە ھەوا موسوە إسلام لبىھ مودە مرمىسى تانە ئير كىت دان مرومىقى هەرتا كىت كەن كىت سدۇغ برقچە دان ادا يغ برقچۇ ساودارا، سدۇغىن موسوە ايت برساتو منىڭ كىت. الله تەھ مېرىكىن ۋەرائىغان دالم القرآن دغۇن فرمانش:

﴿وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنْزَعُوا فَتَفْشِلُوا وَتَذَهَّبَ رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا  
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الْأَصْبَرِينَ﴾

دان طاعىتىلە الله دان رسولىن دان جاغۇن كامو بركلالەي، نىتى كامو كاڭل دان ھىلىقىن كىوانى كامو. (سورة الأنفال: ٤٦)

والا وقوون جملة اورۇغ إسلام لبىھ رامايى، نامون مريک تىڭىزىما عاقېتىن جوڭ سكىراڭ تىدق برقىكىن تکوه دغۇن قتونجىوق الله.

جيڪا سڪيران برڪع دغۇن اجارن إسلام، بِرإيمان دان بِرعمل دغۇن نسچايا  
مريک منداقت ۋەرتووغۇن اللە و لا و ۋۇن جوملەن سدىكىت.

اكام إسلام دېلىھارا اولىيە اللە دان چەھىان منبوسى سکالا ھالغان. ھاري اين  
كىت مېقسىكىن إسلام ماسوق كىنوا اىروقە دان امرىكا دالم كادان مريک منتىغ  
دغۇن ۋەرتووغۇن چارا ملالوئى اوندۇغ-اوندۇغ يې ئەلەم دان ۋەتنە باكىي مبوروقكىن  
إسلام دان مەھىنا اورۇغ يې بىر دعوه، بىكىتىو جوڭ مەاجر دان بىر جواڭ منكىقكىن  
إسلام.

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحُقْقِ لِيُظَهِّرَهُ وَعَلَى الْأَدِيْنِ كُلِّهِ  
وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾

ديالىه (توهن) يې تله مەعوتوسكىن رسولن دغۇن ۋەتنجىق دان اكام يې بىز، سوقايى  
دىي منغىكىن و لا و ۋۇن دېنچىي اولىيە اوراڭ-اوراڭ مشركىن. (سورة الصاف)  
(٩)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنْنَةِ، وَنَقَعْنِي وَإِيَّاكُمْ بِالآيَاتِ وَالْحِكْمَةِ. أَقُولُ  
قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ،  
 الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ،  
 الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، الله أَكْبَرُ، وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ.

أَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
 اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبَعَهُ، وَنَصِّرْهُ وَوَأَلَهُ.  
 أَمَّا بَعْدُ:

فِيمَا عِبَادَ اللّٰهُ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّاهُ بِتَقْوَى اللّٰهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. وَتَرَوُّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ  
 الرِّزَادِ التَّقْوَى.

مسلمين دان مسلمات سکالین!

ماریله قد هاري راي اين کيت مراساكن بتاڭ بىرىڭ نعمە إيمان دان إسلام يېڭىنىڭ كىد كيت اولىھى الله سبحانە وتعالى. دان ھاش كىاتىن دالم إيمان دان إسلام سهاج يېڭى درىضائى اولىھى الله سباڭا إيمان فرمانى:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَ إِلَّا وَأَنْتُمْ

﴿مُسْلِمُونَ﴾

واهای اور غاړی شېږ دنکن، بر تقواله کامو کند الله دغښه سبئر-ښر تقوی دان  
جاغنه کامو ماتې ملائینکن کامو دالم کادأن برآکام اسلام. (سوره آل عمران:

(۱۰۲)

ڦ هاري اين جو ګه هندقله ګيت ايٺت بتاف بسرن نعمة څرسوداران اسلام  
يغ دانجورکن دالم اسلام. تندا إيمان سسئورغ ایاله دي کاسيه کند ساودارا  
ساڳام دغښه سباکايمان دي کاسيه کند ديريش سنديري. سبدان رسول الله  
صلی الله عليه وسلم:

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ.

تیدق برإيمان سسئورغ دالم كالغن کالين سهیغک دی کاسيه کند ساوداران  
سباکايمان کاسيهش کند ديريش سنديري. (رواية البخاري: نومبور ۱۳)

سهو بو غن ايت هندقله لا هير ددام هاتي ستيق او رغ إسلام ڦارسان سديه ترهادف بلاء بنچان دان کسو سهن يغ منيغا او مت إسلام دسرات دنيا، سام ادا مريک يغ دنيقا کمها بومي، دلندا ڦراوغن، کيسكين، کبولورن دان وباء ڦپا ڪيت سفرتي دتركي، سريا، لبنان دان ین. جو گ ترهادف او مت إسلام يغ سدغ دجاجه، دظاملي دان دبونوه سرت دتىندس سفترتي يغ سدغ برلاکو دفلسطين، ميانر دان سبا ڪاين.

جيڪا تيدق مڻو مبنتو مريک دعن واغ ريشڪيت دان تناڪ، سکور غن-  
کور غن ملائي دعاء دان مناجات کقد الله سوقاي الله مبر يكن ڦرتو لو غن  
کقد مريک دان مبيسكن مريک در قد ڦندر ڀتان دان کظاليم مائي يغ دهادفي  
ايت.

مسلمين دان مسلمات سکلين!  
ڦ هاري يغ مليا دان ڦنوه برڪة اين، ماري له کيت مباب پڪن او چڙن صلوٽ دان  
سلام کائس نبي محمد صلي الله عليه وسلم يغ تله مڀما ڪن إسلام کقد کيت  
ستله ملائي ڦلبا ڪاي بنتوق جهاد دان ڦربان. تندا کاسيه کيت کند  
بکيندا درا ڪن ملائي او چڙن صلوٽ دان سلام سبا ڪاي ماتوهي ڦرينته  
الله ددام القرآن:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلِكَتُهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلَوًا عَلَيْهِ

وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

سوغڭوهش الله دان ۋارا ملائكتىن سنتىاس بىرصلوات كائىس نېنى، مك  
واھاي اورۇغ-اورۇغ بىرايمان اوچقىكىن صلوات دان سلام كائىش دەن  
سوغڭوه-سوغڭوه. (سورة الأحزاب : ٥٦)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ.  
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي  
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءَ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.  
رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَذُنُوبَ وَالْدِينَا وَارْحَمْهُمْ كَمَا رَبَّنَا صِغَارًا. رَبَّنَا اغْفِرْلَنَا وَلِإِخْوَانَا  
الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلَّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَوْفٌ  
رَّحِيمٌ.

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الشِّرَكَ وَالْمُشْرِكِينَ، وَالنِّفَاقَ وَالْمُنَافِقِينَ،  
وَالظُّلْمَ وَالظَّالِمِينَ. اللَّهُمَّ إِنَا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِ أَعْدَائِنَا وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ. اللَّهُمَّ  
رُدِّ كَيْدَهُمْ عَلَى نُحُورِهِمْ. اللَّهُمَّ بَدَدْ شَمَلَهُمْ وَفَرَقْ جَمِيعَهُمْ وَثَبَّتْ كَلْمَتَهُمْ وَرَلَّ  
أَقْدَامَهُمْ، وَسَلِطْ عَلَيْهِمْ كُلَّا مِنْ كِلَابِكَ.

اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْرَانَا الْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعِفِينَ فِي فَلَسْطِينَ، وَفِي غَزَّةَ، وَفِي  
سُورِيَا، وَفِي كُلِّ مَكَانٍ. اللَّهُمَّ قُوٰ عَزَائِمُهُمْ، وَاجْمَعْ كَلْمَتَهُمْ، وَثَبَّتْ أَقْدَامَهُمْ،  
وَانْصُرْهُمْ عَلَى أَعْدَاءِهِمْ.

اللَّهُمَّ آتِ أَنفُسَنَا تَقْوَاهَا، وَزَكِّهَا أَنْتَ خَيْرُ مَنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيُّهَا وَمَوْلَاهَا. اللَّهُمَّ  
أَرِنَا الْحَقَّ حَقًا وَارْزُقْنَا اتِّبَاعَهُ، وَأَرِنَا الْبَاطِلَ بَاطِلًا وَارْزُقْنَا اجْتِنَابَهُ. اللَّهُمَّ أَصْلِحْ  
سُلْطَانَنَا، وَأَئْمَمَنَا وَوْلَةً أُمُورَنَا، وَاجْعَلْ لَوْلَاتِنَا فِي مَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ  
الْعَالَمِينَ.

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ. رَبَّنَا لَا تُنِعِّ  
قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا هَبْ لَنَا  
مِنْ أَرْوَاحِنَا وَذُرِّيَّتَنَا فُرْتَةً أَعْيُنَ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ . وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

# SUMBANGAN DANA DIPERLUKAN

BANTU KAMI TERBITKAN 30 JUZU'  
TAFSIR ULAMA' KONTEMPORARI MALAYSIA



Tuan Guru Haji Abdul Hadi Awang telah mengajar pengajian tafsir di Masjid Rusila, Marang semenjak tahun 1976.

## TENTANG TAFSIR AL-TIBYAN

Hasil daripada pengajian tafsir di Masjid Rusila ini pernah diterbitkan beberapa surah pilihan tertentu sahaja dan ia masih belum lengkap 30 juzu'.

Oleh yang demikian, satu projek penghasilan Tafsir al-Tibyan secara lengkap akan digerakkan pada tahun ini dan dijangka akan siap pada tahun 2025.



Kitab Tafsir 30 Juzuk Al-Quran ulama' Melayu kontemporari yang pertama!



Digarap daripada pengajian tafsir di Masjid Rusila, Marang bermula pada tahun 1976 sehingga kini.



Metodologi penyusunan tafsir kontemporari melalui penglabelan ayat mengikut 7 kategori - Ahkam, Qanun, Sirah, Aqidah, Akhlak, Siasah, dan Dakwah.



Tafsir ulung berbahasa Melayu penuh yang mudah difahami.



Disemak oleh barisan ahli akademik dan panel yang berkepakaran.